

EXPERIENCE SERIES
PRO CORO CANADA
**PETITE MESSE
SOLENNELLE**

SAT. NOV. 26. 2022. 7:30PM
ALL SAINTS' ANGLICAN CATHEDRAL

JACQUELINE HERNANDEZ SOPRANO
CATHERINE DANIEL MEZZO-SOPRANO
JOHN TESSIER TENOR
JIN YU BASS
JESSICA ROBERTSON PIANO
MATTI PULKKI ACCORDION

**YOUR
CITY
YOUR
CHOIR**

MICHAEL ZAUGG ARTISTIC DIRECTOR

Pro Coro Canada acknowledges that we are located on Treaty 6 territory, and respects the histories, languages, and cultures of First Nations, Métis, Inuit, and all First Peoples of Canada, whose presence continues to enrich our vibrant community.

Index

Program..... 4

Performers..... 5

Our Conductor

 Michael Zaugg..... 6

Pro Coro Canada..... 7

Guest Performers

 Jacqueline Hernandez.....8

 Catherine Daniel.....8

 John Tessier..... 9

 Jin Yu.....9

 Jessica Robertson..... 10

 Matti Pulkki.....10

Our Board of Directors & Staff.....12

Our Supporters..... 13

Texts & Translations..... 17

Pro Coro Canada
#309, 10113 - 104 Street NW
Edmonton, AB, T5J 1A1
780.420.1247
procoro.ca

Petite Messe Solennelle

I. Kyrie - Christie *Chorus* Gioachino Rossini
(1792-1868)

II. Gloria

Gloria in excelsis Deo *Soloists and chorus*
Gratias agimus tibi *Terzetto for mezzo-soprano, tenor and bass*
Domine Deus *Tenor solo*
Qui tollis peccata mundi *Duet for soprano and mezzo-soprano*
Quoniam tu solus sanctus *Bass solo*
Cum Sancto Spiritu *Chorus*

~Intermission~

III. Credo

Credo in unum Deum *Soloists and chorus*
Crucifixus *Soprano*
Et resurrexit *Soloists and chorus*
Et vitam venturi saeculi *Chorus*

IV. Preludio religioso *Piano and accordion*

V. Sanctus - Benedictus *Soloists and chorus*

VI. O salutaris hostia *Soprano solo*

VII. Agnus Dei *Mezzo-soprano solo and chorus*

This concert is supported by RBC Emerging Artists



Performers

Conductor

Michael Zaugg

Soloists

Jacqueline Hernandez, soprano
Catherine Daniel, mezzo-soprano
John Tessier, tenor
Jin Yu, bass

Soprano

Catherine Kubash
Annette Martens
Elaine Myhre
Katrina Smith
Jessica Wagner

Tenor

Ian Bannerman
Taylor Fawcett
Brett Ludwig
Charles Stolte
Andrew Whiteside

Alto

Erin Craig
Kimberley Denis
Lesley Dolman
Laura Hawley
Natalie Minczuk Prando

Bass

Andrew Bortz
Graeme Climie
Rob Curtis
Adam Robertson
Anthony Wynne

Piano

Jessica Robertson

Accordion

Matti Pulkki

Our Conductor

**Michael Zaugg:
Managing & Artistic Director
and Principal Conductor**

Swiss-native Michael Zaugg has distinguished himself as an innovative and versatile conductor, pedagogue and clinician. Currently in his 11th season as Artistic Director and Principal Conductor of the professional chamber choir Pro Coro Canada in Edmonton, Michael also previously led other notable Canadian choirs including, in Montreal, the St. Lawrence Choir (2008-2013) and voces boreales (2006- 2015), and the Cantata Singers Ottawa (2005-2014).

As Chorus Master of the Orchestre Symphonique de Montréal (2006-2011), Michael successfully prepared groups of up to 1500 singers for OSM Artistic Director Kent Nagano, including the award- winning production Saint François d'Assise by Messiaen. Michael also prepared the Cantata Singers Ottawa for their appearances with the National Arts Centre Orchestra under conductors such as Franz- Paul Decker, Trevor Pinnock, and Helmuth Rilling.

Active as a Guest Conductor, Michael Zaugg has worked with notable groups including the Vancouver Chamber Choir, National Youth Choir of Canada, the BBC Singers, Vancouver's musica intima, Thirteen Strings, as well as the Longueuil Symphony Orchestra. Michael's US debut was with the Grammy-nominated Choir of Trinity Wall Street in New York. He has led a 60-voice male choir, with singers selected from across Canada, the US and the Ukraine, to perform the Resurrection Liturgy by Fr. John



Sembrat (Alberta) in tours across the Prairies and to Toronto, Philadelphia, Rochester and New York City.

Originally an accomplished tenor, Michael became the first Swiss conductor to be accepted to the Royal Academy of Music in Stockholm, Sweden in its prestigious post-graduate program for Professional Choir Conducting. Mr. Zaugg also holds degrees in voice and music education from the University in Basel. In 2018 he was awarded an Honorary Degree of Doctor of Music (Hon DMus) by Scotland's King's College, University of Aberdeen.

In 2020 Michael Zaugg, together with Pro Coro Canada, received the Choral Canada national Award for Outstanding Innovation for the CHORAL ART at the Banff Centre for Arts and Creativity. He was also a 2020 recipient of the Edmonton Artists Trust Fund Award, and the recipient of the Con Spirito Award from Choir Alberta in 2022.

Pro Coro Canada



Founded in 1981 by Canadian Michel Marc Gervais, Pro Coro Canada has performed at the Toronto International Choral Festival (1994 and 2002), the 1988 Olympic Arts Festival, and Canadian Voices (2003 landmark series of concerts celebrating 50 years of professional choral singing in Canada and R. Murray Schafer's 70th year). The choir has commissioned dozens of new works, the majority by Canadian composers. Pro Coro Canada produced the second Edmonton International Choral Festival from May 30th to June 2nd, 2019.

The twenty-four voices of Pro Coro Canada have been shaped by some of the finest choral conductors in the world, including Gervais, Anders Eby (Sweden), Søren Hansen (Denmark), Agnes Grossmann (Austria), and Richard Sparks (USA). Guest conductors have included Frieder Bernius, Eric Ericson, Gary Graden, Maria Guinand, Bo Holten, Elmer Iseler, Tõnu Kaljuste, Diane Loomer, Leonard Ratzlaff, Ward Swingle, Ivars Taurins, Jon Washburn, and Erik Westberg. In early 2012 Michael Zaugg was announced as Pro Coro's new Artistic Director and Principal Conductor.

Under the direction of Swiss-born Michael Zaugg, the choir is widely recognized as one of this country's finest. The choir is particularly proud of its composer-in-residence program with internationally renowned composer Alberto Grau; its appointment as Faculty in the Choral Art program at the Banff Centre; and critically acclaimed tours of four provinces. Pro Coro Canada believes strongly in community partnerships and over the past few years has collaborated with many community choirs as well as mentoring young choral artists through their Emerging Artist Program.



Guest Performers



Jacqueline Hernandez is a Chilean soprano who is completing a MMus in Voice Performance at the University of Alberta. She has a wide range of experience singing Opera, Art Songs, Baroque, and Chamber music. In 2016 she founded *Latitud Ensemble* committed to research, transcribe, and perform music from the early baroque period. With the *Cantus Firmus Choir*, she recorded part of the Ecuadorian Colonial Music catalog (Villancicos). She has worked as a voice pedagogue for 12 years and taught contemporary

commercial music and extended techniques for 10 years at a post-secondary level. A member of the Panamerican Vocology Association, she has several certifications in the field of vocology. Some of her performances include Mozart's *Der Königin der Nacht*, the concert version of *West Side Story* in the role of "Maria", "Madame Herz" in Mozart's *Singspiel Der Schauspieldirektor*.

Originally from Edmonton, mezzo soprano **Catherine Daniel** is a dynamic performer whose training and performances have taken her across North America and Europe. Career highlights for Ms. Daniel include: singing Emelda Griffiths in Grammy award-winner Terence Blanchard's opera 'Champion' with l'Opéra



de Montréal, debuting *Klytemnestra* in Edmonton Opera's production of *Elektra*, singing *Elisabetta* in Knoxville Opera's production of *Donizetti's Maria Stuarda*, and debuting at Carnegie Hall as a soloist in Haydyn's *Mass in Time of war*. Ms. Daniel made her Opera Tampa debut in *Carmen* singing the title role in 2020. Ms Daniel studied voice with Coluratura soprano Tracy Dahl at the University of Manitoba. She was a member of the *Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal*, and later became a member of the *Opera Studio Nederlands* in Amsterdam.



The Juno Award-winning Tenor, **John Tessier**, has garnered international attention and praise for the beauty and honesty of his voice, for a refined style and artistic versatility, and for his handsome, youthful presence in the lyric tenor repertoire. He has worked with many of the most notable musicians of our day including Lorin Maazel, Leonard Slatkin, Plácido Domingo, John Nelson, Franz Welser-Möst, Donald Runnicles, Robert Spano, and Bernard Labadie. Equally

comfortable in the genres of opera, oratorio and recital, Mr. Tessier is also an award-winning professor at the University of Alberta and is in high demand for coaching, master classes, and private consultations. His discography includes recordings on the Decca, Naxos, Telarc, BIS, Challenge Records and Dorian labels.

Singing internationally in the US, Canada, Israel, Austria, and China; appearing in opera, concert, and oratorio; soloist at Carnegie Hall, dramatic baritone **Jin Yu** has brought his musical, vocal and dramatic skill, thrilling audiences and critics alike. From Bluebeard and Sparafucile to Don Alfonso and Count Almaviva, from Escamillo and Marcello to Gianni Schicchi, Jin Yu has sung over thirty roles, his dramatic interpretation and vocal agility make him equally at home as the villain, the romantic lead and the comic anti-hero. A towering presence in Handel and sacred music, to Mozart and Verismo, Jin Yu's vocal and theatrical versatility is only matched by the Herculean size of his voice. With appearances in operas in Chinese as well, Jin Yu is the face of the new internationalism and versatility of the lyric art.





Jessica Robertson is a graduate of the University of Lethbridge with a Bachelor of Music degree in piano performance. Since moving to Edmonton in 2006, she has been busy as an accompanist for singers and various choir organizations in the city and maintaining piano and voice studios from her home. She spent several years as a collaborative pianist and coach for students in the voice program at the University of Alberta, and this past summer she was the musical director for Pop Goes the Opera's production of *Suor Angelica*. She is the accompanist for the University of Alberta Mixed Chorus and

sings with Pro Coro Canada and All Points West Chamber Choir. Jessica is currently pursuing an After Degree in Education from Concordia University of Edmonton.

Finnish accordionist **Matti Pulkki** performs frequently with different chamber groups and as a soloist around the world. Recently he has focused on collaborating with composers on renewing the soundscape of the instrument through experimentation. Pulkki primarily concentrates on original music written for accordion, and also arranges, transcribes, and performs music from a wide range of styles and works as a creative artist and musician on diverse projects from interdisciplinary productions to music theatre and opera. Pulkki holds a Master's degree from the Sibelius Academy



of the University of the Arts Helsinki and is currently pursuing his doctorate at the University of Toronto, studying with professor Joseph Macerollo.



BACHELOR OF **MUSIC**

PERFORMANCE-BASED PEDAGOGY

MUSIC EDUCATION RE-IMAGINED

Explore UofA Augustana's
BMus Performance-Based Pedagogy

VOICE

PIANO

CONDUCTING

COMPREHENSIVE

Prepare for dynamic careers

PERFORMANCE • MUSIC EDUCATION
MUSIC THERAPY • ARTS ADMINISTRATION
MUSICOLOGY



UNIVERSITY
OF ALBERTA

THE FUTURE IS EXCITING

uab.ca/aumus

Our Board of Directors & Staff

President & Chair

Robert Barrett

Vice-President

Susan Rockwood

Treasurer

Carol Anne Kushlyk

Corporate Secretary

Wendy Boje

Honorary

Lifetime Members

Michel Marc Gervais

Madge McCready

Singer

Representatives

Peter Malcolm

Graeme Climie

Directors

Mary Lynne Campbell

Sandra Croll

Gabriel Gomes

Christopher Head

Laura McDonald

Graphic Design

Judy Armstrong

Accounts Manager

Judith Rayner, CPA

Managing & Artistic

Director

Michael Zaugg

Business Operations

Lead

Laura Ouellette

Marketing &

Communications

Lead

Riza Galang

Production

Coordinator

Bimbola Adurogboye

Production Team

Riverford Productions

Corey Haberstock

Program Credits

Typesetting: Laura Ouellette

Our Supporters

Government Agencies

Alberta Foundation for the Arts
Canada Council for the Arts
City of Edmonton
Edmonton Arts Council
Heritage Canada

Charities, Foundations & Not-for-Profit Organizations

The Edmonton Community Foundation
The City of Edmonton
The PayPal Giving Fund
RBC Foundation

2022 Individual Sponsors & Supporters*

con bravura (\$2500 - \$4999)

Anonymous donors
Bridges, Ed & Leona

con forza (\$1000 - \$2499)

Mann, Russ & Johann
Rockwood, Susan

con brio (\$500 - \$999)

Barrett, Pam & Bob
Gower, Neil
Jones, Kelvin
Phair, Michael
Tonn, William

con amore (\$250 - \$499)

Muehlenbachs, Lelde & Karlis
Munar, Oliver

con moto (up to \$249)

Armstrong, Douglas & Mary
Buse, Adolf & Kathleen
Craig, John & Linda
Holowaychuk, Donna
Kalita, Patrick
Katchuik, Riley
Sadler Wells, Barbara
Selin, Amy
van Hees, Henriette
Wankiewicz, Patricia

Pro Coro Canada is a proud member of the following organizations:



choir alberta



Choral Canada
Association of Canadian
Choral Communities

Canada Choral
Association des communautés
chorales canadiennes

**donations received directly to Pro Coro Canada from January 1 - November 21, 2022*

Support the Pro Coro Endowment Funds

Endowment Funds create a permanent legacy felt over generations. An endowment fund with Edmonton Community Foundation (ECF) invests gifts through independent investment managers. Each year, a percentage of this family of funds is granted to Pro Coro Canada, to be invested according to their intended purpose. Donors work with ECF to ensure their investments are set up for long-term growth. Endowment funds offer permanent investment of charitable gifts to provide ongoing support to organizations in the Edmonton community.

Donations to funds are eligible to be matched by the Canada Cultural Investment Fund through the Endowment Incentives program.

The Pro Coro Canada Endowment Fund with ECF

Ensures the long-term prosperity of the ensemble. This fund directly assists the general operations of the choir on-stage and behind the scenes.



The Russ and Johann Mann Endowment Fund with ECF

Facilitates the creation and commission of new choral works by Canadian and International composers for performances by Pro Coro Canada, and choirs across Canada.



The Maria David Evans Memorial Endowment Fund with ECF

In the spirit of educating the leaders of tomorrow, the Maria David Evans Memorial Fund facilitates the educational work of Pro Coro Canada with emerging choral leaders, young singers and the local choral community at-large.



To donate, visit procoro.ca/endowment

Thank you to our Supporters



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



edmonton
arts
council



Alberta
Foundation
for the Arts



Culture and Tourism



Emerging
Artists



MacEwan
UNIVERSITY



MERRY AND BRIGHT



MCDUGALL UNITED CHURCH
SATURDAY, DECEMBER 10, 2022
7:00 PM

Purchase your tickets at:
edmontonyouthchoir.ca
info@edmontonyouthchoir.ca
780-851-8744

Thank you to our generous supporters!

Texts & Translations

Kyrie

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Lord, have mercy upon us.
Christ, have mercy upon us.
Lord, have mercy upon us.

Gloria

Gloria in excelsis Deo
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te; benedicimus te;
adoramus te; glorificamus te.

Glory be to God on high,
and on earth peace to men of good will.
We praise Thee, we bless Thee,
we worship Thee, we glorify Thee,

Gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam,

We give thanks to Thee
for Thy great glory,

Domine Deus, Rex coelestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite Jesu Christe;
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris;

O Lord God, heavenly King,
God the Father Almighty.
O Lord, the only-begotten Son, Jesu Christ;
O Lord God, Lamb of God, Son of the Father;

Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis;
Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram;
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.

Who takest away the sins of the world,
have mercy upon us.
Who takest away the sins of the world,
receive our prayer.
Who sittest at the right hand of the Father,
have mercy upon us.

Quoniam tu solus sanctus:
Tu solus Dominus:
Tu solus Altissimus, Jesu Christe,

For Thou only art holy;
Thou only art the Lord;
Thou only art most high, O Jesu Christ,

Cum Sancto Spiritu,
in gloria Dei Patris. Amen.

With the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.

Credo

Credo in unum Deum,
Patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium.

I believe in one God,
the Father Almighty,
Maker of heaven and earth,
And of all things visible and invisible.

Et in unum Dominum Jesum Christum,
 Filium Dei unigenitum,
 et ex Patre natum ante omnia saecula,
 Deum de Deo; lumen de lumine,
 Deum verum de Deo vero,
 genitum non factum;
 consubstantialem Patri,
 per quem omnia facta sunt.
 Qui propter nos homines,
 et propter nostram salutem,
 descendit de caelis.

And in one Lord Jesus Christ,
 the only-begotten Son of God,
 born of the Father before all ages,
 God of God, Light of Light,
 true God of true God,
 begotten, not made,
 being of one substance with the Father,
 by whom all things were made.
 Who for us men,
 and for our salvation
 came down from heaven.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto,
 ex Maria Virgine:
 et homo factus est.

And was incarnate by the Holy Spirit
 of the Virgin Mary,
 and was made man.

Crucifixus etiam pro nobis,
 sub Pontio Pilato
 passus et sepultus est.

He was crucified also for us,
 under Pontius Pilate
 he suffered and was buried.

Et resurrexit tertia die
 secundum Scripturas,
 et ascendit in coelum,
 sedet ad dexteram Patris.
 Et iterum venturus est cum gloria
 iudicare vivos et mortuos,
 cujus regni non erit finis.

And the third day he rose again
 according to the Scriptures,
 and ascended into heaven,
 and sitteth at the right hand of the Father.
 And he shall come again with glory
 to judge the living and the dead:
 whose kingdom shall have no end.

Et in Spiritum Sanctum
 Dominum et vivificantem,
 qui ex Patre Filioque procedit.
 Qui cum Patre et Filio simul
 adoratur et conglorificatur,
 qui locutus est per Prophetas.
 Et unam sanctam Catholicam
 et Apostolicam Ecclesiam,
 confiteor unum baptisma
 in remissionem peccatorum,
 Et expecto resurrectionem mortuorum
 Et vitam venturi saeculi, Amen.

And [I believe] in the Holy Spirit,
 the Lord and giver of life,
 who proceedeth from the Father and the Son.
 Who with the Father and the Son together
 is worshipped and glorified,
 who spoke by the prophets.
 And [I believe in] one holy Catholic
 and Apostolic Church.
 I acknowledge one Baptism
 for the remission of sins,
 And I look for the Resurrection of the dead.
 And the life of the world to come. Amen.

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
 Dominus Deus Sabaoth.
 Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
 Hosanna in excelsis.

Holy, Holy, Holy,
 Lord God of Hosts.
 Heaven and earth are full of Thy glory.
 Hosanna in the highest.

Benedictus

Benedictus qui venit
in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

Blessed is he that cometh
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, dona nobis pacem.

Lamb of God, who takest away the sins
of the world, have mercy upon us,
Lamb of God, who takest away the sins
of the world, have mercy upon us,
Lamb of God, who takest away the sins
of the world, grant us peace.

OUR NEXT CONCERT

**SELECT SERIES
PRO CORO CANADA**

**THE LITTLE
MATCH GIRL
PASSION**

**SUN. DEC. 18. 2022. 7:30PM
ALL SAINTS' ANGLICAN CATHEDRAL**

**YOUR
CITY
YOUR
CHOIR** PRO
CORO
CANADA
2022.2023



Funded by the
Government
of Canada

